

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

© Center for Research Libraries

Scan Date: October 7, 2008

Identifier: s-m-000015-n15



مجموعه فنون

از

جمعیت علمیہ عثمانیہ

ایکینچہ

نومرو ۱۸

ہجادی الآخر

استانبول

جمعیت علمیہ عثمانیہ مطبعہ سسندہ طبع اولمشد

۱۲۸۰



(تاریخ حکمای یونان) (مابعد)

سولون

سولون اکثراً دوست‌ترینش یا شنه وارمش بر آدم ارتق
اولویدن قورقاملی و مشاق زندگانیدن شکایت ایتماییدر . مقرین
ملوک صابی صایق ایچون او یونده استعمال اولنور پوللره مشابه
اولوب قدر و اعتبارلی حکمدارلرک اغراض نفسانیله یینه
منوطدر . او مقوله مقرین دایما حکمدارلی کندولرینه خوش کله جک
شیلره تشویق ایتمیوب حقیقته فائده لولان شیلره ترغیب
ایتمیدرلر . اتباع ایتمک اوزره عتیزدن اعلا مرشد اولمدیغندن
اکا مراجعت ایتمکسزین هیچ بر قول و فعله تصدی ایتماییز .
بر آدمک یینندن زیاده عفت و استقامتیه اعتماد اولمیدر . هر
کوریشلان ادم در عقب دوست اتخاذ اولمایدر . چونکه بر کره
عقد الفت اولندقدده انقطاعی مخاطره دن خالی دکدر . حقایقک
دفعه مدار اوله جق و سائطک اسرع واقواسی انی اونو تمقدر .
انسان لطافتی او کر نکسزین حکومته تصدی ایتماییدر . هر کس
عندنده سائن (مثلاً یلان کبی) منفور اولمیدر . انسان مولاسنه

عبادت و والدینه حرمت و اشرار ایله اختلاطدن مجانبت ایتلیدر
دیرایندی .

سولون پیزسترانك آتنده کلی طرفدار پیدا ایتك وزمام حکومتی
ید استقلاله المق ایچون هر درلو تدایره تشبث ایلدیکنی حس ایدرك
اشبونیتك قوه دن قعله کله ماسنه صرف مقدرت ایلدی . بتون
اهالی بی بر میدانه جمع و کندوسی مسلحا اورایه عزیمتله پیزسترانك
تشبثاتی جله یه اعلان و شو صرده کلامه اغاز ایله ای آتته لولر
بن پیزسترانك نیات فاسده سندن بیخبر اولنلردن زیاده عاقل
وموی الیهك شو نیاتنه مطلع اولوده خوف و یاخود عدم جسارتلرندن
ناشی مخالفته قیام ایده میانلردن زیاده جسورم . جله کره پیشرو
اوله رق محافظه سربستی ایچون محاربه یه حاضر و آماده میدیدی .
شونصایحك بر تأثیری اولدقدن بشقه پیزسترانك طرفدار ی
اولنلر سولونه دیوانه نظریله باقدیلر . پیزسترات بر قاج کون صکره
کندو کندویی جرح ایدرك خون الود اولدیغی حالده بر عربیه راکبا
مجمع ناس اولان بر میدانه عزیمت و اوراده عموم خلقه خطابا کویا
دشمنلری اخانت طریقیله اوزرینه کلهرك کندوسنی شو حال
پر ملاله القا ایلدک لرینی اعلان ایلکله اهالی بوندن زیاده متأثر
اوله رق کروه مخالفیندن اخذ انتقامه قیام ایلدیلر . سولون
شو حال کوردکده پیزسترانه خطابا ای ابن ایوقراس سن
وقتیله اولبسك اتخا ذایلدیکی مسلکه فنا تقلید اید یورسن . اولبس
دشمنلرینی اغفال ایچون اثر جراحت کوسترمشیدی . سن ایسه
کندو هم شهریلریکی الداتمق ایچون کندوکی جرح ایتدك دیدی .
هر نه ایسه اهالی پیزسترانك باشنه تجمع ایتدکده مومی الیه کندو

محافظه سیچون اهایلدن الای مستحفظ طلب ایلدی . سولون بومقوله
 محدث تداییرک تسایح وخیه یی مؤدی اوله جغنی بیان ایلدی ایسه ده
 اهای زیاده حال تهورده بولندیغندن سولونک قولنه حاله سمع اعتبار
 ایتیموب یز یستراته درتیوز مستحفظ تعین اولنسنه وقلعه ک ضبط یچون
 مناسب مقدار عسکر تحریر ایلنسنه رخصت و یردیار . وجوه مملکت شو
 حالدن دوچار حیرت اوله رق هر بری بر طرفه صار شقی استدیله ایسه ده
 سولون ینه غیرتی الدن براقیه رق اهای یی بویاده اسناد حیاقت
 وجباتله تعیب ایتدکن صکره شو تغلب حصولک منعی سزجه
 امر آسان ایدی . فقط شمدی تأسس ایتش اولدیغندن کایا قم
 وازاله سی سزجه دها زیاده موجب افتخار دریدی . انجق اشبو
 افادات و اخطاراتک اصلاً تأثیری اولدیغنی کوردکده طوغری
 خانه سنه کیدرک سلا حار بنی البوب سناتونک قیوسی پیشگاهنه وضع
 وشو وجهله خطابته ابتدار ایلدی . ای وطن عزیز المندن کلدیکی قدر
 قولاً و فعلاً سکامعاونت ایلدم . جناب حق شاهددرکه مملکتک
 قوانین و سر بستبسنی محافظه ده قطعاً تجویز قصور ایلدم . ای
 وطن عزیز اشته ارتق بن کیدیورم و بردها عودت ایتماک اوزره سنی
 ترک ایدیورم چونکه نه چاره جباریه بندن بشقه اظهار خصومت ایدن
 یوقدر . عموم خلق انلرک زیر قهر و تغلبه کیرمکه مائل وراغبدرل .
 سولون هیچ بروقنده بیر یستراتک اطاعتنی قبول ایتدی و کندوسی
 وضع ایدوب اتنه لولرک دائماً دستورالعمل طوتلنسنه یمین ایتش
 اولدقلری قوانینک تغیرینه کندوسی مجبور ایتلرندن خوف
 ایلدیکی جهتله آتنده اقامتله معذب اولقدن ایسه بالا اختیار ترک
 وطن ایدرک ممالک سیرو سیاحتنی ترجیح ایلدی . اورادن مصره

عن یمتله اولوقت خطه مذکوره ملکی اولان اما سبسک دائره سنده
برازوقت اقامت ایلدی . پیر یستراتک سولون حقنده زیاده وثوق
و حرمتی اولدیغندن ترک دیار ایلسندن زیاده متأسف اوله رق عودتنی
رجا ضمنده کدوسنه زیاده مسطور نامه نواز شعلامه بی تحریر
وارسال ایلدی .

” یونانیلر ایچنده مملکتز حکومتی ضبط ایدن یالکز بن دکلم . قودروس
نسندن اولدیغندن واته لولر مسند حکومتی انک خاندانه حصر
ایلکه قسم ایلش اولدق لرندن زمام اداره بی قبضه تصرفه
المقلم ایله قوانین و اراده الهیه مغایر بر حرکت ارتکاب ایتدم .
مملکت جمهور طرفدن اداره اولندیغی وقتدن زیاده سزک قوانین
موضوعه کزک تمامی اجراسنه تقید و اعتنا ایتکدهیم . مقدمدن
موضوع اولان تکالیف ایله اکتفا ایدوب مقامه عائد بعض
مراسم تعظیمیدن بشقه ادائیء افراد اهلیدن زیاده مایه امتیاز
اوله حق بر شیئه مالک دکلم . بنم نیامی افشا ایلدی کز دن طولایی
سزه قطعاً خصوصتم یوقدر حقنده وقوعبولان حرکات کز بکا
عداوت کز دن ناشی اولیوب بلکه مجرد داعیه حب وطن سزنی بوکا
الجالا یتش اولدیغی مجزومدر شو مخالفت کز دخی بنم نوجهله حرکت
ایده حکمی بیلدی کز دن نشأت ایدوب فالاً احتمالکه تشبثات واقعه می
تبعیح ایتزدیکز . ایمی دی قوله اعتماد و مطمئنأ عودت ایدیکز که سزک کی
بر فیلسوف کامل نم کی ادمدن قورقما لیدر چونکه اوته دنربو بکا
دشمنک ایدنره بیله قتال ایتک استمد . کلدیکز صورتده بنم اعتقادمه
کوره سزدن هیچ برکونه خیانت ظهوری ناقابل اولدیغندن
سزنی اغراض احباتخا دوزنده هر درلو اسباب رفاه و محظوظیت کزی

اکمال ایدرم . اتنه یه عودتکزه مانع دیگر بعض اسباب موجود اولدیغی
حالده استدیکنگز محله اقامت ایدیکز . اختیار غربت ایتمکزه سبب بن
اولیه عیده راضی یم .

سولونک مکتوب مذکوره یازدیغی جوابنامه سیدر .
"بکاهیچ فنالق ایتمه جککزی ایوییلورم چونکه سز طریق تغلبه
سلوک ایتمردن اول سزک دوستلریکردن ایدم ومظالمدن نفرت
ایدن اشخاص سائردهن زیاده نزدکرده مبغوض اولمالیم . برقاچ
منشروعک رائیله اداره اولمقدن ایسه برحاکم مطلقک تحت حکومتده
بولمق اتنه لولر حقنده دهاخیرلوا یسه هرکس کندوافکارینه ذاهب
اولمقدن صاحب اختیاردر . سز ظلمه نک الک اهوئی اولدیغکزی
اعتراف ایدرم مع مافیه اتنه یه عودت ایتمالیم ظن ایدرم زیرا اوراده
برسر بست حکومت تأسیس وبکاتکلیف اولنان حکومتی ردایتدکدن
صکره اولطرفه عودتم تقدیرجه خلقت بکاطعن وتعریض ایلیرینه
وسزک تشبثاتکزی تحسین ایلیدیکه ذاهب اولمیرینه حققری اولور"
سولون ایماندیسه دخی زیرده محرر مکتوبی یازمشدر .

"بنم وضع ایلیدیکم قوانینک مملکت حقنده بیوک فائده سی کورلماش
دینلور ایسه انلرک الغاسیله دخی مملکتجه فوائد کلیه استجلاب
اولنه مامشدر . شرایع وقوانین وضع ایدنلر مملکت حقنده برحسن
خدمت ایده میوب انجق دلخواهلی وجهله اجرای حکومت ایدن
حکمدارلر حسن نیت ارزده اولدقلری حالده انلرک ایشنه یرارلر .
بنم قوانینک بالفرض هیچ فائده سی کورلماش ایسه انی فسخ ایدنلر
پیر یسترانک زمام حکومتی ید تغلبه المسنه ممانعت ایتمه رک اساس
جمهوریتی تخریب ایتدیلر . باشلر پنه کله جکی و قتیله بن اتنه لولره

خبر ویرمشدیم بکا اعتماد ایتدیلر و بن حقی سـ و یادیکم حالده کندولرینه مداهنه ایدن پیر یستراتدن دهـا زیاده صداقت مأمول ایتدیلر . وقوعبولان مصائبک دفعی مقصدیله اهلای یه پیشرو اولقلغی تکلیف ایلدم بکا دیوانه نظریله باقدیلر و پیر یسترانه مستحفظلر تعین ایدوب اودخی بونلری شهر ی تحت اسارتنه المقده استخدام ایلدی . بونک اوزرینه بنده ترک وطن اختیار ایلدم .

لیدیاس حکمداری قریزوس اسپاده واقع یونان ممالکنی کاملاً خراجکذار ایتدکده اول عصرک اصحاب علم و کالندن پک چوق ذوات اسباب مختلفه یه مبنی یونانستان ی ترک ایلله قریزوسک پایتختی اولان ساردس شهرینه هجرت ایتدیلر . اشبوشهر اولزمان غایت معمور و مشهور ایدی . مهاجر بن موی الیهم اوراده سولونک مدح و ثنائسنده اطرا ایتلریله حکمدار مشار الیه سولونک ملاقاتنه رغبت و پای تحتده توطن ایتک اوزره نزدینه دعوت ایلدی . سولون بوکا جوابأزیده مسطور مکتوبی تحریر ایلشدر .

” حقمده اظهار ایلدیکنز و دوولا نزد مدده فوق الغایه رهین عزت و اعتباردر . جناب حق شاهد درکه اگر چوقدنبرو بر سر بست مملکتده اقامته عزیمت ایتماش اولسیدیم پیر یستراتک اتنده اجرای مظالم ایلدیکی اثاده اوراده اوتور مقدن ایسه سزک مملکتکرده اقامتی ترجیح ایدردم . فقط مالوف اولدیغم طرز تعبدشه اقتضا سنجه هر کسک مساوات اوزره بولندیغی بر مملکتده دهـا راحت ایدرم . مع مافیه نزدیکده براز و فت اقامتله کسب محظوظیت ایتک اوزره زیارتکره کله حکم “

قریزسک اولوجهله وقوعبولان رجا و ابرامنه مبنی سولون ساردسه عزیمت

ایلدی . لید یاس مملکتدن حین مر ورنده جانجا عظیم دارات و احشام
اصحابی بر چوق ذواته تصادف ایدب بونلرک هر برینی کوردکجه
حکمدارک کندوسی ظن ایدر ایدی . نهانت قریزوس تخت اوزرنده جالس
وخاصه الک نفیس الیسه سنی لابس اوله رق قدومنه منظر بولندیغی
حالده سولون حضورینه داخل اولدی . بودرجه زینت و احشام
مشاهده سندن اصلا صورت تعجب اظهار ایتدیکنندن
حکمدار مشارالیه سولونه توجیه خطاب ایله ای مهمان عزیز
بن سنک عقل و حکمتجه اولان شهرتکی ایشیدرم و چوق سیر
و سیاحت ایلدیکیکی بیلورم فقط هیچ بنم قدر زر و زیوره مستغرق
ادم کوردکی دیو صورت تفاخر کوسو ستردکده خروس
و طاسک قیافتلری دهانفس و اعلا در چونکه بونلر کندو
شخصلرینی تزیین ایچون اختیار تکلف ایتیب اسباب احشاملری
مقتضای خاقتلریدر دیدی . اشبو جواب غیراً مولدن قریزوس
زیاده متعجب اولوب بالمله خرائتنک کشاد اولمسنی و سراینده
بولنان هر درلو ذی قیمت اشیانک سولونه ارانه قلمسنی خدمه سنه
امر ایلد کدن صکره سولونی تکرار حضورینه جلب ایله
هیچ بنم قدر بختیار ادم کوردکی دیدکده اوت کوردم بودخی آتیه
اها لیسندن طیلوسدرکه بر منظم جمهور تحت اداره سنده عرض
و ناموسیه عمر کچور مشدر . وایکی تربیه لی چوجق ایله بونلرک
تعیشلر ایچون بر مقدار مناسب اموال ترک ایلش و سلاح بدست اولدیغی
حالده وطنی اغورنده فدای جان ایتک شرفه نائل اولمشدر .
اتنه لولر مومی الیه ایچون وفات ایلدیکی محله ده بر مزار بنا
و حقنده هر درلو مراسم توقیر و احترامی اجرا ایتشلر در دیدی .

قریزوس شو جوابدن دخی اولکی قدر متعجب اوله رق ارتق سولونک
 بلاهته ذاهب اولدی و پک ایو طبلاسدن صکره اک بختیار ادم کیمدر
 دیدکده سولون جوابه ابتدار ایدرک و قتيله قلوئیس و بیتون اسمنده
 ایکی برادر وار ایدی بونلر غایت شجیع وتوا نا اولدیغندن حرب و ضربده
 دائماً خصم لرینه غالب کلورلر و بری برینی زیاده سورلر ایدی . یونون
 عباد تخانه سی راهبه لرندن اولان والده لرینک برکون معبد مذکوره
 قربان ککو تورمسی لازم کلوب سوار اولدیغی عربه نک صغرلری
 و قتيله یتشدیر یله مامش اولدیغندن مر قوم برادرلر عربه نی چکهرک
 معبدده قدر ککو تور دیلر و خلق بونلرک شو حرکتی تحسین ایله دعا و ثنا
 ایتدیلر . والده لری ایسه سرمست سرور اوله رق حقلرنده اک
 خیرلوسنک احسان بیورلمسی درگاه الهیدن نیاز ایلدی . قربان
 رسمی اجرا و طعام تناول اولندقدن صکره مر قوملر او یقویه یاتوب
 اولکجه ایکه سی دخی وفات ایتدیلر دیدی . قریزوس ارتق بونک
 اوزرینه اظهار انفعال دن کیر و طوره مبه رق او یله ایسه سن بنی
 بختیاران عدادینه اد خال ایتیمورسن دیملکه سولون جوابنده
 ایله ای لید یاس حکمداری واقعا پک چوق ثروت و سامانه مالکسن
 و برخیلی طائفه لک حکمدار صاحب اقتدار یسن فقط مدت حیات
 پک چوق تغیراته مظهر اولدیغندن هنوز سرمزل زندگانی یه واصل
 اولمامش برادرمک سعادت حالته حکم اولنه مز و دور زمان هران
 خاطر و خیاله کلیمز حوادث تولید ایتدیکندن محاربه ختام بولمده
 فوز و ظفر میسر اولدیغنه امنیت و اعتماد اولنما لیدر دیدی . قریزوس
 شو جوابدن زیاده منفعل اوله رق سولونی حضورندن اخراج
 ایدوب بردها ملاقاتنه رغبت ککو سترمدی .

ایزوپ قریزوسی اکلندیرمک ایچون ساردسه جلب اولنوب اول
 ائشاده اوراده بولندیغندن حکمدار مشارالیهک سولون کی
 بر ذات عالیقدر حقنده وقوعبولان سو قبولدن طولای متأسف
 اوله رق ای سولون یا حکمدارلک یانه هیچ اوغراما ملیدر یاخود
 خوشلرینه کیده جک سوزدن بشقه کندولرینه برشی سویلاملیدر
 دیمکله سولون جوابنده بالعکس حکمدارلک یانه اوغراما ملیدر
 ویاخود ممکن اوله ییلدیکی قدر نصیحت ایتلی و نفس الامر دن
 بشقه کندولرینه برشی سویلاملیدر دیدی .

اول ائشاده ایران شاهی بولنان سیروس والدہ سنک پدری اولان
 استیاری حبس و کافه ممالکنی ضبط ایتمشیدی . قریزوس
 بوندن منفعل اوله رق استیاری تصاحب ایله ایرانلور علیهنه
 اعلان حرب ایلدی . مشارالیه فوق انغایه ثروت و سامانه مالک
 و اول وقت ملل سائر دن زیاده شجیع و جسور بر ملتک حکمداری
 بولندیغی جهته کندوسنجه ممتنع الحصول هیچ برشی یوقدر
 افکارینه ذاهب اولمشیدی فقط حین محاربه ده مغلوب و منهزم
 اوله رق مذکور ساردس شهرینه رجعت واوراده محاصره
 اولنوب اون درت کون مدافعه ایتدکن صکره دوچار اسارت
 اوله رق و سیروسک حضورینه کتور یله رک دست وپاینه زنجیرلر
 اوردی و درحال بر او طون یغنگ اوزرینه چیقار بلوب سیروسک
 و اتباع و عواننک حضورنده آتش یا قلق اوزره لید یاس اهل بسندن
 اون درت چو جغک اورته سنه ربط اولندی . مذکور او طون
 یغنه آتش ویرلک اوزره ایکن قریزوس شو حال یاس اشمالده
 وقتیه سولونک کندوسنه سویلیدیکی سوزلری تخطر ایله برآه

جانسوز چكدرك صوت بلند ايله سولون لفظنى تدكار و بونی برقاچ
 كره تكرار ایلدی . شو حال سیروسك موجب استغرابی
 اوله رق عجبا بولفظ حال مضایقه واضطراریده استغاثه اولنور
 برعبودا سمیدردیو سؤال کیفیت ایچون یاننه ادم ارسال
 ایلدی قز یروس اول امرده جواب ویرمكدن امتناع ایتش
 ایسه ده تضییق واجبار اولندقدده کمال حزن و تأسغه آه بولفظ
 بر ذاتك اسیدرکه حکمدارلر انی هیچ بروقت یانلرندن آیرما ملیدرلر
 و مصاحبنی هر درلو خزائن و اموالدن زیاده معتبر طوطیلیدرلر
 دیدی . بر از ده تضییق اولندقدده بو بر حکیم یونانیدرکه کمال
 سعادت و اقبالمی کندوسنه ارائه ایتك اوزره خاصه نزد مه جلب
 ایتشیدیم اسباب احشامه نکه انداز رغبت اولیه رق بولترتفاخر
 باطلیدر . انسان عاقبت حاله نظر ایتلیدر بوی حساب مصائب و اکداره
 مظهر اولان سعادت و اقباله استناد اولنا ملیدر و اديسنده
 سوزلر سويلشیدی . اشته کلمات مذکوره سنك جلة حقیقت
 حاله موافق اولدیغنی شمیدی اکلام دیدی . قریزوس بولتری
 نقل و حکایه ایلدیکی ائشاده اوطون یغننك اشاغی طرفی
 یانوب آتش یوقارو صارمغه باشلامش ایدی . سیروس قریزوسك
 اشبو کلماتدن زیاده متأثر اولدی و وقتيله اولدرجه صاحب
 شوکت و اقتدار بولنان بر حکمدارك حال پرملالی کندوسنه
 موجب عبرت و انبباه اوله رق ایلروده گندوسی دخی بو مثالو
 بر مصیبت و ادباره دوچار اولمقدن خوف ایلدیکندن در حال آتشك
 اطفا سنی امر ایلدی و قریزوسك مفید اولدیغنی زنجیرلری رفع ایتدیردی

و حقه ده هر درلومر سم احترامیه بی ایفا ایدوب مهمام امور ده
نصایحندن استفاده ایدرایدی .

سولون قریزوسدن مفارقتنده سیلوسی مملکتنه چکیلوب اوراده
کند و اسمنه نسبتله سولون اسمنده بر شهر بنا ایلدی . پیر یستراتک ارتکاب
مظالمده اصرار ایتدیکی و استیلاسنه وقتیه ممانعت ایتدکلرندن
طولای اتنه لولر اظهار ندامت ایتدیکی اوراده کندوسنه خبر ویرلکله
اتنه لولر خطاباً زیده مسطور مکتوبی تحریر ایلشدر .

” شو حالکری قهر الهی یه . اسناد ایتکز محض خطادر . اگر الیوم
مضایفه واضطر ابده ایسه کز بوجرد سزک خفت و جنتکز و وطن
حقده حسن نیت اصحابک سوزینه اعتماد ایتدیگکز و مجرد سزی
اغفاله چالشان بر ادعک مواعید کاذبه سنه الدانمکزک ثمره سیدر .
کندوسنه مستحفظ عسکر تحریرینه رخصت ویردیکز که
بوعسکرله سزی الی اخر العمر حال اسارتده طوتسون “

یونانستان داخلنده واقع قورنتا مملکتی متعلی بولسان بریاندر
صورت احوالی سولونه تحریر ایدرک نصیحت طلب ایتکله سولون
کندوسنه زیده مندرج جوابنامه بی یازمشدر .

” واقع اولان اشعاریکزه کوره برحق کسان خفیاً علیه کرده عقد اتفاق
ایتک صد دنده درلر . کافه سنی قتل ایدرک خصما کرک سو قصدندن
خلاص اولسه کز بیله یینه امین اوله مز سکز . هیچ مأمول
ایتدیگکز ادملر یعنی کند و جانندن خوف ایدن و یاخود سزک
امنیتسز لککری بکیمیان و یاخود وطنه بر حسن خدمت ایتک افکارینه
ذاهب اولنر سزی بردام بلایه دوشر لر سزجه اتخا ذولنه جق مسالکک
اسلم و احسنی طریق تعلی بالکلیه ترک ایتکدر . بوکامقدر اوله مدیغکز

تقدیر چه مملکتی کرکی کبی تحت ضابطه یه الهرق بر طرفدن قورقوکرز
قالماق و کیسه یی نفی ایلکه مجبور اولماق ایچون ممالک اجنبیه دن
مقدار وافی عسکر جلب ایدیکر ”

بعده سولون قبریس جزیره سنه عزیمتله او پی شهری حکمداری بولنان
فیلسو سپرایله عقد مودت ایلدی . شهر مذکور غایت غیر منبت .
پر محله واقع اولدیغندن بونک دیگر بر مناسبت موقعه انشاسنی
حکمدار مشار الیه نصیحت ایلدی . و غایت منبت و لطیف بر اوه
انتخاب و کندوسنک ترتیب و تدبیر یله بوکا تشبث اولنه رق
حسن حصولی مپسر اولدی . فیلسو سپر بوبابده تشکر اشهر جدید
مذکور ی سولونه نسبتله سولس تسمیه ایلدی .

سولون مدت حیاتنده نعم و لذائذ دنیوبه دن اعراض ایتیب
اطعمه نفیسه و موسیقی و سائر حظوظات نفسانیه دن حظ
ایدر ایدی . هیچ اصل و اساسی اولیه رق تصور و ترتیب اولمش
او یونلردن زیاده سیله نفرت ایدوب بوندن جمهور حقنده مضرت کلور
و فتن و فساد تولد ایده بیلور اعتقادنده ایدی . اتنه ده زیاده
صاحب نفوذ و اعتبار بولندیغنی ائنده تسپیس نام مؤلف ترتیب
ایتدیکی تراجدیالری کندوسی اوینامغه باشلادقده اشبو او یونلر
یکی برشی اولمق حسبیه فوق الغایه محظوظیت عامه یی
موجب اولوردی . سولون دخی اکتبجه یی سودیکی جهتله بردفعه
اشبو او یونده حاضر بولندیغندن تمام اولدقده مؤلف مومی الیه ی
نزدینه چاغروب بوقدر خلقک حضورنده کذب ارتکا بندن
اوتانمز مپسکز دیدکده تسپیس بومجرد لطیفه دن عبارت اولدیغندن
بونده هیچ برأس یوقدر دیدی . سولون النده بولنان عصایی یه

اور: رق اوت اویله در فقط بومقوله یالا نلر لطیفه عدیله تحسین
اولندیغی حالدده چوق کچمکسزین بونلر مصالح جمهور و سائر مهمام
امورده استعمال اولتوردیدی . پیر ییسترات خون الود اولدیغی حالدده
کندوسنی مجمع ناسه نقل ایتدیردکده سولون اشته شوخیله کارلقلرک
منشائی شو ملاعب خیشه در دیو باغر مشیدی .

اتنده هر درلو مأموریتلرده استخدام اولتمش نواتدن مرکب اولوق
اوزره آرئوپاژ اسمنده بر مجلس اولدیغندن بونک احداثی بعض
مؤرخین سولونه اسناد ایتشلردر . برکون سولونه قنخی
مملکت حقنده کسب کمال انتظام ایتش دینله بیلور دیو سئوال اولمغله
اهالبسی بروجله دوچار ظلم و غدر اولمیه رق بشقه لری حقنده دخی
برکونه تعدی وقوعنده کویابوکا کندوری دوچار اولمش کی
استیصال اسباب افداعنه سعی واقدام اولتور مملکتدریدی .
سولون اواخر عمرنده بحر محیط غریبه واقع اولوب کندوسی
مصرده ایکن استخبار ایتش اولدیغی برجزیره احوالنه دائر
برمنظومه انشادینه ابتدار ایلش ایسه ده اتمامندن مقدم قبریسه
بولندیغی ائاده اوتوز بشخی اولمپساده و تقریباسکسان یاشنده
اولدیغی حالدده وفات ایتشدر . کیکلرینک سالامینه نقل و حرق
اولنه رق کولنی صحرالک هر طرفنه اتلسنی وصیت ایلدی . وفاتندن
صکره اتنه لولر سولونک ابقای نامیچون وضع ایتدیکی قوانین کتابی
ائنده و حکمدار قیافتده اولدیغی حالدده تونجیدن بر تصویرینی
اعمال ایتدیلر و سالامین اهالبسی دخی عامه یه توجیه خطاب ایتدیکی
واللری قفتانک ایچنده مستور اولدیغی حالدده دیگر بر تصویرینی
اعمال واقامه ایلدیلر .

سولون جاهل کند و سندن بر خطا ظهور نده بشقه سده اسناد ایله
انی نم ایدر و طالب ادب اولان کسسه بر خطا ارتکاب ایتد کده
نفسنی تقبیح ایدوب انسان کامل ایسه او یله بر حالده نه نفسنی ونه ده
بشقه سنی ذم ایدر دیر ایدی . سولونه سخی کیمدر دیوسئوال اولند قدده
کند و مالیه سخاوت و بشقه سنک مالندن نفسنی صیانت ایدر دیدی .
صیاند خوف و حیا دن قنغیسی ممد و حدر دیوسئوال اولند قدده
حیا ممد و حدر چونکه حیا عقله و خوف جباته دلالت ایدر دیدی .
او غلنه خطا بآ مزاحی ترک ایت اغبراری مستو جبر دیدی .
بر دفعه بر آدم کند و سنه شتم ایتد کده تحمل ایدوب مقابله ایتدی .
بونک سبی کند و سندن سئوال اولند قدده بر محاربه یه کیر شکم
استم که آنده غالب طرفینک ار نلی اوله دیدی . آت نه ایله سز اولور
دیوسئوال اولند قدده صاحبینک کوز یله دیدی .

(منیف)

(صربستان تاریخ و جغرافیاسی) (مابعد)

پاشای مشارالیه یگر می بشیک قدر عسکر ایله صرب حد و دینه قدر
کیدوب ایچنه کیرمک استمش ایسه ده ممکن اوله مدقدن بشقه نیشه
رجعه مجبور اولمشدر . بوندن صکره صربلور کتد کچه کسب قوت
ایدوب مجلس تشکیل وینلرندن مأمورل نصب و تعیین ایتکه
باشملار یله ۱۲۲۱ سده سی اوا نلنده بالاده ذکر سی سبقت ایدن بوسنه
والیسی بکر پاشا و اشقودره والیسی ابراهیم پاشا قوه کافیه ایله
اوزرلینه سوق اولمش ایسه ده صربلور خیلی ثبات کوسترمش

و بواسطه روسیه دولتی دخی نقض عهد ایتش اولدیغی جهتله کیفیت کسب اهمیت ایلدی.

بنأعلیه برآن اقدام شو فسادک مصلحانه دفعی ضمنده قره جور جدن در سعاده آدمراستیلوب مستد عیالتری بعض تعدیلات ایله قبول اولنش و بوجه مقاوله طرف دولت علیه دن صر پستانده اقامت ایتک اوزره مأمورلر دخی کوندرلش ایکن صر پلور روسیه دولتک مواعید عرقویه سنه فریفته اوله رق ایجاب ایدن فرمانلرک هنوز ارسال اولمدیغی بهانه سیله تکرار اعلان عصیان و بلغراد و بوکر دین قلعه لر یله الویه متجاوره یه تابع بر قاج محلی دخی استیلا ایتش و روسیه عسکر یله برابر نیغودین قلعه سنی محاصره ایدرک روسیه لوالیه اتفاقلرینی اظهار ایشلردر.

فقط قره جور جک ملت بیننده تراید نفوذی سائر رؤسای عصاک حسد و رقابته باعث و بو وجهله بینلرنده شقاق و نفاق حادث اولوب شیرازه اتفاق و اتحادلری مختل اولدیغندن ۱۲۲۴ سنه سنده دوچار پریشانی اولمشلردر ۱۲۲۷ ده دولت علیه ایله روسیه بیننده پروت نهرندن قطع حدود ایدن بکرش مصالحه نامه سی عقد اولمغله صر پلور میدانده یالکرز قاله رق احوال آتیه لرینی دوشمنکه باشمشلردر.

مع مافیه مصالحه نامه مز بورده صر پلور حقنده عفو عمومی اجرایی و صر پستان اداره سنک کند ولرینه احاله سی کی بعض شرائط درج اولنش و روسیه لودن اولطرف احوالنه مداخله یه وسیله ویره رک یینه بر غائله احداثه مدار اوله حق بعض تعبیرات مبهمه یازلش ایدی.

انجق امتیازات مشروحه یه متابل صر پلور مسقولودن اولوقته قدر

وقوع بولان مواعیدك خلافتده اوله رقی مصالحه نامه موجبچه ترك سلاح ایدوب من القدیمر اوراده بولنان قلعه لری تسلیم ایتد کدن بشقه مجددأ انشا ایتد کلری استحکاماتی دخی هدم ایللری لازمکلمش ایسه ده ینه افکار شقاوتکارانه لرندن واز کچمیه رك متخلق اولد قلری فرط عناد اقتضا سنجه ۱۲۲۰ سنه سندن اول واقع اولان مستدعیاتلرنده اصرار ایله سلطنت سنیه ك نصایح و تأمیناتی قبول ایتماش اولد قلرندن ۱۲۲۸ سنه سنده صدر اعظم خورشید پاشا اردوی همایون ایله اوچ قولدن یعنی نیش وودین و بوسنه طرفلرندن صربستانه هجوم و عصا ك اکثریسی قهر و تدمیر ایدوب زیرده بیان اولنه جغی وجهله مؤخرأ صرب پاش کز لکنی احراز ایتش اولان میلوش بکله ترك وطن ایتك استماش بر قاچ کشیدن ماعدا رؤساذن بر حیات قائلرك جله سی دخی قره جورج ایله برابر اوستریا ممالکنه فرار ایتش لر در .

میلوش بك ویشنیانام خاتون ایله بونك بر بی زوجی اولان او برك فوتند نصکره تزوج ایلدی کی زراعتدن تشودور هیکانلو و یچك اوغلی اولوب ۱۱۹۵ و بعضی قوله کوره ۱۱۹۹ سنه سنده اوز یچه قضا سنه تابع بر قریه ده تولد ایلشدر . پدری مذکور تشودورك وفاتندن صکره حد ائت سنی حسبیه امر زراعت ایله اشتغال ایده میه جکندن چوبانلغه سلوک ایتش و مؤخرأ او برك اوغلی برادری میلان ایشی یولنه قویه رق جانور اخذ و اعطاسنه باشلامش اولغله کندوسی یانته المش و مرقوم میلان ۱۲۱۸ ده بالاده بیان اولندیغی اوزره اختلال بیودی کی ائنده هم شهر یلری بیننده اولان حیثیتندن سائر لری کبی استفاده ایدرك رودنیق و صکره اوز یچه یه ستاره چینا یعنی مدیر

اولدیغی جهته برادری میلوشی دخی معینده بر خدمته تعیین ایتشدن .
 اشته اولوقت میلوش بك (یوان) و (افرم) نام دیگر ایکی برادر یله برابر
 میلانه بر نوع خلوص اولق اوزره اویرن اوغلی معناسنده اولان
 (اوبر نوویچ) لقبی طاقمنشدر ۱۲۲۵ ده میلان مجلس مملکت
 طرفندن روسیه اردوسنه مأ موریتله ارسال اولندیغی ائشاده
 اوراده حدت وشدتی تحمل اولمز درجه یه واره ش اولان قره
 جورجك علیهنده بولندیغی مرقوم قره جورجك مسعودی اولدقده
 معینده اولان سرکاتبی واسطه سیله تسمیم ایتدیرلشدر . بونك
 اوزینه میلوش بك غایت سودیکی بویله بر برادر ك الدن کیتدیکنه
 تا سف ایتش ایسده ککندوسنه انتقال ایدن رودنیق واوزیچه
 ستاره چنیا لکیله بر ازمسلی اولمشدر لکن ۱۲۲۶ ده مجلس
 طرفندن اوزیچه قضاسی الدن النهرق یالکز رودنیق مدیر لکیله
 قالدیغندن قره جورجك اخذ نار قیدینه دوشهرك رؤسادن
 قره جورجك خصما سیله بر اتفاق خفی عقد ایتش
 ایکن کیفیت قوه دن فعله چیق، قسزین معلوم اولدیغندن
 اخذ وکرفت اولمش وشو اتفاقده شریکی اولانلردن کیمی قتل
 وکیمی نفی اولندیغی حالده میلوش بك ککندوسنی اهلاییه سودیرمش
 اولدیغندن جقنده سوؤ قصده جسارت اولنه مدیغی جهته
 بر قاج کون حبسیله اکتفا اولنهرق محل مأ موریتنه کتمش
 ومؤخرأ صرستان دائره اطاعته الندیغی وقت حکومت کلوب
 عرض تسلیمت و دخالت ایتسیله و صرپ ملتک افکاری هنوز بالکلیه
 یاتشماش اولمسیله ملت مز بوره بیننده اولان نفوذی ایجابنده

ایشه یرار مطالعه سیله کالاول رودنیق و اوزیچه مدیرلکی عهدده سنه
احاله اولمشدر •

قره جورجك نتیجه احوالنه کلنجه مر قوم اوستریایه فرار ایتدیکی
اثاده رفاقتده اولنلرله برابر اسیرکی برقلعه یه حبس اولنوب مؤخرأ
قترینهك ولدنامشروعی پولك اوغلی روسیه ایمراطوری الکساندرک
طلب واستدعاسی اوزرینه رفیقزلیله برابر اطلاق اولنغله
بسارایایه (۱) کتمش وایمرا طور مشارالیه طرفندن پرنس عنوانیله
جنرال رتبه سنی دخی احراز ایتمش ایدی • زیده بیان
اولنه جنی اوزره ۱۲۳۱ سنه سنده صربلور ایاقلندیغی وقت
ملوش بك عضیاندۀ متحدهانه حرکت ایتك اوزره صربستانه کلمسنی
رجا ایتمش ایسه ده هر نه سببه مبنی ایسه اجابت ایتامش ایکن
۱۲۳۳ ده روملرك تحریکیله مهادیه (۲) قایلیمدلرینه کتمکی بهانه
ایدرک طونهك برو طرفنه کچدیکی و سمندره قربنده رؤسادن

(۱) بساراییه روسیه یالتندن اولوب بغدادك طرف شرقبسنده واقعدر
که پروت نهری ینلرنده حدفاصلدر اهاالسی تقریباً (۶۰۰۰۰۰) نفوسه
بالغ اولوب مرکز اداره سی ککشنوشهری وقلاع مشهوره سی بندر
واسماعیل قلعه دلیدرایالت مر بوره سنین هجریه دن مائه تاسعدده داخل
حوزه ممالک محروسه اولمش و مؤخرأ بکرش مصالحه نامه سیله روسیه یه
ترك اولنوب پارس معاهده سی موجبنجه بر جزوی استرداد
قلمشدر •

(۲) مهادیه اوستریاده خرشوه قصبه سنك تخمیه ادرت ساعت مسافه

وITCHA نام شخصك خانه سینه ایندیكى بلغراد محافظى مرعشلى
 على پاشاك مسموعى اولدقده كیفیتی میلوش بکه اخبار و شوحر كتك
 و خامت عاقبتى دریش ایلسنى اخطار ایتسیله میلوش بك بر طرفدن
 قوه قاهره سلطنت سینه ایله ازلكدن و دیگر طرفدن صر پلورك
 بغض و عداوتلرینی تحریكدن خوف ایتش ایسده از لمكى
 هیچ بر وجهله اختیار ایده مامش اولدیغندن قره جورج هم
 كندوسنى و همده وطنى مخاطره یه القا ایتماق ایچون در عقب
 كلدیكى محله عودت ایلسنى تحریك ایتدیكندن و كندوسنك شو اخطاری
 مر قومك افكارینه توافق ایتسیرهك بر شیئی مفید اوله مدیغی
 جهتله قره جورجى لطفله اولز ایسه جبراً طونهك برویقه سینه
 اتفق اوزره وITCHAیه امر ویرمشد قره جورجك صر پستاندن
 جبراً تبعیدى افكارى فساد مائل بولنش اولان سمندره اطرافى
 اهالیسنك ایاقلملرینه شاید سبب اولور مطالعه سیله وITCHA
 شو امرك انفاذینی تنسیب و تحسین ایتیرهك دهها اسهل بر طریق
 مراجعت ایدوب مر قوم او یخوده ایكن كله سنى بالطه ایله كشمش
 وقره جورج اوزرینه حركته متهى بولان على پاشایه كوندرك
 اوزره میلوشه ارسال ایتشدر . قره جورج اسمرو قورى
 و بك چركین بر شخص اولوب سسى غایت اینجه ایدی .
 صر پستانده ایكن احاد ناس قیافتنده الوب فقط روسیه یه
 كیتدیكى و پرنس اولدیغی وقت تبدیل جامه ایدوب ایتدیكى

یوقاروسنده واقع بر قریه در كه قاپاچهلری كوكر دصوی اولوب نفس
 قریهك الى دقیقه مسافه شرقنده در .

مجهولمزد. مرقوم یانده دائماً بر پشتو شایوب اکثر اوقات ده
و خصوصاً حالت مستیده ادنا مرتبه امرینه مخالفت و یا مانعت
کو ستره جک اولانله چکر اور ردی. مرقوم الی درت سنه
معمر اولوب اولدرجه خوزر یزوغدار ایدیکه ریاست اشقیاده
تفر دایمک ایچون پدر و برادرینی بیله قتل ایتشدر.

بروجه بالا صربستان دائره اطاعته دخول ایتدکدن
صکره بلغراد محافظلغنه نصب و تعین اولنان بوشناق سلیمان
پاشانک انشای حکومتده تکرار وسیله جوی عصیان اولوب ازجمله
۱۳۳۰ سنه سنده متسللردن لطیف اغا نامنده برینک جماعتندن
اول انشاده صربستانده ظهور ایدن قولرا اعلتندن احترازاً
ترناوونا سترنده برقاچ اقامت ایدن کشی ایله چند نفر صربلور
منازعه چیقارهرق مقاتله یه ابتدار اولندیغی اطرافه منعکس
اولدقده قراغولفچه و غودینه ودها بعض محاررا هالسی ایاقلنوب
اختلال اماره لرینی کو ستر مشلر ایسه ده میلوش بک اثر
نفوذی اولهرق دفع فساد مبسر اولشدر. شو وقعه یه نتیجه
ویوده سی هاجی پرودان نام صربلونک قرنداشلرندن بریسی
سبب اولدیغندن حالا صربلور بینده (هاجی پرودان اختلالی)
نامیله یاد اولنور.

مشار الیه سلیمان پاشا اورایه کتدیکی وقت پولیتقه زمان ایجابجه
میلوش بکی دائره محرمیه قبول ایدوب بالخصوص شو هاجی
پرودان اختلالنده وقوعبولان خدمتندن طولایی حقنده اظهار
میل و مودت ایلش ایسه ده حقیقت حالده صربلور بینده بویله
برنفوذ لوزاتک بولنسی هیچ بروقت مخاطره دن سالم اوله میه جغی

درکار و ذاتاً صرپستانك عصيانى زماننده ميلوش بك پاشاى
 مشاراليهك اوزرينه سلاح چكمش وحتى برالى دخى قورشونله اورمش
 اولديغندن شوعداوت قديمه يه مبنى يكدىكر لرندن امين اوله ميه جقلري
 اشكار بولنديغندن ميلوش بك بونلردن غافل اولوب اولوقته قدر
 كوردىكى معامله جيله نك يواش يواش بشقه لشقه يوز طوتديغنى دخى
 كوردىكندن رود نيقله انشا ايتدىكى خانه سنده برمدت استراحت
 ايتكى بهانه ايدرك كوچ بلا ايله يقه يى قورتارمش واورايه كلكده رؤساى
 قديمه مشاهيرندن اولوب خانه سنده مختى اولنلره عقد مشورت ايدرك
 وتركلرك ظلم وغدرندن خلاص بولق انجق براختلال عموميله حاصل
 اولور ديهرك اهالى يى ال التندن تحريكه باشمشدر.

اهالى مزبوره دخى اختلاله مستعد بولنديغندن ۱۲۳۱ سنه سنده
 اكثريسى اياقلمش و ميلوش بكى كليساده رسماً سردار نصب ايدوب
 اطرافه دعوتنامه لر ارساليه از وقت ايچنده جمعيتلرينى چوغا لتمش
 وسليمان پاشا تاديب لريچون اوزلرينه عسكر سوق ايدوب انجق
 لايقيه ايش كوره مامش اولديغندن صرپستانه جنوب طرفندن
 روم ايلي واليسى مرعشلى على پاشانك وجهت غريبه دن
 بوسنه واليسى صدر اسبق خورشيد پاشانك قوماندلى تحته
 ايكى قوه عسكر يه سوق اولمشدر مع مافيه عسكر كاه غالب وكاه
 مغلوب وبشقه طرفدن مداخله وقو عبو لمقسزين صرپلورك
 كرك حرباً و كرك صلحاً دائره اطاعته ادخاللى ملتزم ومطلوب
 اولغله مرعشلى على پاشا طرفندن ميلوش بكه مكتوب ارساليه
 اردو كاهه دعوت اولمش ومومى اليه دخى مصلحتك برآن اول بتمسى
 املنده بولنديغندن اجابت ايدرك همشهر يلرينك سبب عصيانلري

و خلاصه مراد لری کند و سندن لدى السئوال سلیمان پاشا نك
ظلم و غدرندن بحث ایدرك هر چند كه در سعادتہ بیان حال ایتكى
آرزو ایلدك پاشای مشارالیه طرفندن ممانعت اولندیغندن و طمنزی
مظالم و تعدیاتدن محافظه ایتك اوزره بر طاقم تأمینات المی نیتیه
سلاحه مر اجمعه مجبور اولدق یوخسه حاشا پادشاههز افندیزه
عاصی اولق خلیا سنده دكلز و ادیسنده اعطای جوابه ابتدار
ایتمسیله بافرمان عالی تصدیق اولمش اولان اتی الذکر شرائطه
بالا تفاق قرار ویرلدكدن و سلیمان پاشا سالماً صربستاندن
چیقارلدقدن صكره مشار الیه علی پاشایه بلغراد محافظه لخی احاله
و توجیه اولمشدر .

شرائط مذكوره اولاهل اسلام ایله صربلر و یا خود یا لكز خرسیاتلر
بندده وقوعه جق بالجمله منازعات و دعاوی بی بالاتفاق رؤیت
و تسویه ایتك اوزره سبجا غك هر برقلعه و رأس ناحیه سنده بری
مأ مورین دولت علیه دن و دیگرى صرب معتبراندن ایكى مأ مور
اقامه سی

ثانیاً ویركونك مقداری محافظ پاشا ایله كنز ل طرفندن تعیین و تحدید
اولنوب اسقوچینا (۱) معرفتیه اهالی به طرح و توزیع اولنسی
و بونك تحصیلی خصوصنه یا لكز صرب مأ مورلینك باقسی .
ثالثاً علی العموم مصالح مهمه بی روؤیت و تسویه ایتك و مجرد

(۱) اوقات معینه ده كشاد اولنوب مسائل مهمه و فوق العاده بی
حل و تسویه ایدر برملت مجلسیدر .

صر پلوردن مرکب اولوق اوزره بریسوک مجلس تشکیل
اولنسی وقتله حکم اولنان متهمینک عفو اولنوب اولنماسی پاشانک
ید اختیارنده اولسی .

رابعا هر برقریه یه معتبران اهلینک معا و نیله تکالیفک
بروجه حقانیت تقسیم و توزیعی ضمننده بر صر پلو مدیر
تعیین اولنسی خصوصلردن عبارتدر .

بوصورتله مأمورین و سلطنت سنیه ایله صر پلورک مملکتی مشترکا اداره
ایتلری شرط اولمش ایسه ده پاشای مشارالیه فرصت دوشدیکه
امتیازات مذکوره بی برر برر سلب ایله صر پستان ۱۲۱۹
سنه سندن اول اولدیغی حاله ارجاع ایتک املنده و صرپ
ملتی دخی سر بستی و استقلاله برکسدرمه یول بولوق ایچون
امتیازاتی توسیع ایلک ارزو سنده بولندیغندن ۱۲۳۳ سنه سنه
قدر مملکت کشمکشدن خالی اولماشددر .

(احد رفعت)

(بقیه سی صکره)

باب عالی ترجمه و طبع سی خا فاسندن

(بریتانیا طهری تاریخ و جغرافیاسی) (مابعد)

کچن دفعه بر تفصیل بیان اولندیغی وجهله ایکنجی شارل جنرال
موتنک همته یله پارلمنتوک دعوتی اوزرینه انکله ره یه کله رک مسندنشین
قرالی اولمش ایسه ده پدرینک دوچار اولدیغی حال عبرت اشمالندن
متنبه اوله رق اهلایک عدم خوشنودیسنی داعی حالندن مباحثت
و شرائط اساسیه حکومتیه کمالیه رعایت ایلک لازم کلورکن

بورالینی اصلاً ملاحظه ایتدیرک بر طاقم فاسد الاخلاق قرناسنک
 ارای سقیمه سنه تبعیتله پارلنتویه معارض کتدیکندن ومملکتی
 پدری کبی صورت مطلقه ده اداره ایتک استدیکندن بین الاهی
 علائم ناخشنودی ظهور ایتکه باشلادیغی صرده مخصوصات
 سنویه سی مصارف سقیمه سنه کفایت ایتدیگی جهتله
 اچقه تدارکی ضمنده بعض تذاییر ظلیه دهخی تشبث ایتش وپدرینک
 اعدامی منتج اولان اختلالده مدخلی اولانلردن حق و ناحق
 پک چوق کسانک قتلله دهخی اکتفا ایتیوب قر و مولک
 ومشاهیر رؤسای اختلالدن دیگر بعض متوفارک جسدرینی
 مزاردن اخراج ایله صلب وتشهیر ایلک کبی حرکات شنیعه ده
 ابتدار ایلسی مشارالیه حقده سر بسیت طرفدارانک خصوصتی
 موجب اولدیغی مثالو مجرد اچقه ده طمعاً بشیوز الی یک لیرا جهاز
 کتوره جک اولان وقتولک مذهبده بولنسی جهتیه انکلیرک
 منفوری بولنان پورتکیز قرالنک کریمه سنی تزوج ایله برابر انکلترده
 قتولک مذهبک پکیدن تأسیسی ایچون فرانسه قرالی اون دردنجی
 لوئی ایله سنوی بر مقدار اچقه المنق شرطیه خفیاً عقد معاهده
 ایلسی واولوقت انکلتره دولتی ممالکندن معدود اولوب الیوم فرانسه
 داخلنده بولنان (دونکرک) ایالتی مومی الیه اون دردنجی لوئی ده
 بش میلیون فرانقه فروخت ایتسی دهخی علی العموم اهاالینک کمال
 نفرت وانفعالی مستلزم اولاشدر . بونک اوزرینه بعض محالرده
 اختلال اماره لری ظهور ایتکه باشلیوب قرال مشارالیه مجرد
 شبهه اوزرینه بر چوق ادهلر قتل وعدام ایلمش ایسه ده بوبانده

کوستردیکی شدت کندی علیهنده موجب تزايد خصوصت اولدیغنی کوردیکندن شو مسلکک عاقبتی وخیم اولدیغنی درک ایلله پارلمنتونک رأینه مخالفت ایتیمه جکنه و شرائط اساسیه حکومته رعایت ایده جکنه دائر بعض مواعید اعلان ایلمسنی متعاقب فجاء بلاولدفوت اولغله یرینه ۱۶۸۵ سنه سی برادری ایکنجی ژاق تخت قرالی یه قعود ایلمشدر .

مشارالیه ایکنجی ژاق قتولک مذهبده اولدیغندن حین جلوسنده پروتستانلق علیهنده بولیمه جغنی حقنده تحلیف اولمش و برمدتجک انکلیرلرک میل و محبنی جلب ایده جک صورتده اجرای حکومت ایلمش ایسه ده مؤخرأ یمیننده ثبات ایتیدرک عومأ انکلیرلرک قتولک مذهبده ارجاع و ادخالنی تصور ایلله بوبابده بعض تدابیره تشبث ایتدیکی صرده کندی وکلا وقرناسنه دخی بقای منصب و مأموریتلری اشبو تکلیفک قبولنه متوقف اولدیغنی اچیقندن سویلکه با شلامش ایدی . برکون قرناسندن (کیرک) نام ذاته اشبو تبدیل مذهب ماده سنی تکلیف ایتدکده مومی الیه طنجه ده بولندیغنی اثناده اگر تبدیل مذهب ایده جک اولور ایسه مسلمان اولق اوزره فاس پادشاهیلله بینلرنده مقاوله سبقت ایلمش ایدوکنی بیان ایلله جواب رد اعطا ایتش اولدیغنی مشهوردر . قرالک اشبو مذهب خصوصنده اولان تشبثات مبرمانه سی خلقک خصوصتنی دعوت ایلله بر قایچ دفعه اختلال ظهور ایتش ایسه ده قوه جبرییه ایلله ممکن مرتبه تسکین اولنه رق مشاهیررو سایی اهل اختلالدن دوق دوه نوموت وقوت دارژیل اخذ و قتل اولمشدر . بونک اوزرینه اهلینک بغض و خصوصتی بر قاندها کسب اشتداد ایتکله قرالک

خلعی اسبابنه تشبث اولنه رق دامادی اورانژ پرنسی اوچنجی
 کیلوم خفیا انکلتزه یه دعوت اولمغله مومی الیه زوجه سیله برابر
 انکلتزه یه بالورود قرال علیهنده بولنانلرک معاونتیه قاین پدربنی خلع
 ایدرک پارلمنتونک انتخاب و قراری وجهله زوجه سیله مشترکا
 اجرای حکومت ایتک اوزره تخته قعود ایلشدر . زوجه سی
 زیاده سیله کندوسنه مطیع اولوب هیچ بر شیئه قارشمدیغندن
 اوچنجی کیلوم بالاستقلال اجرای حکومت ایتش و بوضورتله
 انکلتزه قرالنی اورانژ حاندانه انتقال ایلشدر .

مشار الیه برمنوال محرر پارلمنتونک رأی و انتخابیه قرال
 نصب و تعیین اولندیغندن من بعد قرال بولنان ذات پارلمنتونک
 موافقتی اولمقدجه مرعی الاجرا بر قانونی فسخ و ابطال و امور
 مذهبییه و خصوصات سائره یه دائر محاکم و مجالس تشکیل
 ایده مامسی و پارلمنتو طرفندن تصدیق اولمقسزین اهالییه و یرکو
 و تکالیف سائره تحمیل اولنه مامسی و زمان صلحه عساکر
 بریه استخدام قلنه مامسی و اهالینک هر ذرلومادهیه دائر
 عرضحال و تقریر تقدینه حق اولوب بوندن طولای هیچ برکسه
 مسئول و متهم طوتیه مامسی و مبعوثان ملت مجلسی اعضاسنک
 انتخابنده اهالی کمال درجه سر بست اولمسی و پاپا ایله مخابره سی
 اولان و قولک مذهبنده زوجه الان ذاتک انکلتزه ده حکمدار اوله مامسی
 ودها سائر بعض شرائط جدیده نک قونستیتوسیونه علاوه سیله
 قرال و پارلمنتو طرفندن امضا اولمشدر .

مشار الیه اوچنجی کیلومک مسند قرالی یه کلمسنی انتاج ایدن
 مارالذکر ۱۶۸۹ سنه سی اختلالندن مقدم انکلتزه دولتی ثروت

وقوتجه اليوم پورتکيز و فلنک دولتی کبی ارچنجی درجه ده بر دولت ایدی . مؤخرأ انکلتزده علوم و صنایعک ترقی ایتسی و اصحاب اهلیت و اقتدارک سرکارده بوانسی مناسبیله رفقه رفقه ایلرولیدرک الان جله نك معلومی اولدیغی اوزره برنجی دولت دیتکه شایان بر مرتبه علیایه واصل اولمشدر .

اوچنجی کیلیومک زوجه سی مریم ۱۶۹۵ سنه سی اوتوز اوچ یاشنده اولدیغی حالدده وفات ایتس و قرال مشار الیه ایدی سنه دخی منفردأ اجرای حکومت ایتدکدن صکره کندوسی دخی فوت اولس اولمغله مشار الیها مریمک همشیره سی یعنی قرال مخلوع ایکنجی ژاقک کوچک قزی آن تحت حکومت اقعاده اولمشدر .

مشار الیها آن جلوسندن ایکی ای صکره پارلمنتونک آرزوسنه مبنی فرانسه یه اعلان حرب ایلله بعض بحار بهارده غلبه و نهایت امرده انکلتزه حقننده خیرلو صورتده عقد مصالحه ایلدیکندن اهلینک میل و محبتی جلب ایدرک مملکت کمال امن و اسایش اوزره اولدیغی حالدده اجرای حکومت ایلمشدر . سپته بوغازی مشار الیها زماننده انکلتزه دولتی ید تصرفنه کچمش و انکلتزه ایلله اسقوجیا پارلمنتورینک برلشمسی دخی مومی الیهازماننده وقوع بولمشدر .

قرالیه مشار الیها اولادی اولدیغی جهتله او اخر حکومتنده برادری اوچنجی ژاقی ولی عهد تعیین ایتکه سعی ایتدیسده ممکن اوله میوب ۱۷۱۴ سنه سی حین وفاتنده یرینه هانوره خاندانندن برنجی جورج قعود ایتس و بوضورتله انکلتزه تحت حکومتی الی یومنا هذا پایدار اولان هانوره خاندانه انتقال ایلمشدر .

مشار الیه برنجی جورجک پدری هانوره حکمداری (ارنست اوغوست)

و والدہ سی انکلترہ قرالی اسبق برنجی ژاقل حفیدہ سی صوفیہ اولوب پروتستان مذہبندہ اولہ رق حقوق وراثتجہ انکلترہ تختہ الیقین بولندیغی جہتلہ مشارالہا آنک وفاتندہ اہالینک دعوتیلہ انکلترہ یہ کلہ رک جلوس ایلدی . عصرندہ اوروپاجہ وقوعبولان محاربانہ قارشیموب دائماً مسلك بیطرفی یی التزام ایلدیکندن وباش وکیلی (رو بروال پول) غایت عاقل وکارگذار برذات اولدیغندن بونک معاونتیلہ داخلہ و خارجاً حسن اداره یہ موفق اولد رق ایام حکومتی کمال اسایش و امنبتلہ گذران ایتمش و تخت حکمداریدہ اون اوچ سنہ پایدار اولدقدن صکرہ ۱۷۲۷ سنہ سی وفات ایدرک برینہ اوغلی ایکنجی جورج جلوس ایلشدر .

مشارالہ ایکنجی جورج باباسنک باش وکیلی رو بروال پولی اون ایکی سنہ منصبندہ بقا ایتدیکندن وکیل مومی الہک ثمرہ اہلیتی اولہ رق مدت مذکورہ ظرفندہ صلح واسایش خلایذیر اولدیغی حالہ وکیلی مومی الیہمک عزلی متعاقب محاربہ قیولی اچیلہ رق بقیہ مدت سلطنتی اوستریا دولتیلہ محاربہ یہ و ارہ صرہ اسقوچیادہ ظهور ایدن اختلا لاتی تسکینہ منحصر اولمش ایسہدہ بونک زمانندہ انکلترہ دولتی هندستانجہ خلی فتوحانہ موفق اولمشدر . مشارالہ اوتوز اوچ سنہ جالس سریر سلطنت اولدقدن صکرہ ۱۷۶۰ سنہ سی فجاءہ وفات ایدرک برینہ حفیدی اوچنجی جورج جلوس ایلشدر . انکلترہ نمونہ خانہ سی مشارالہ ایکنجی جورجک اثریدر .

انکلیرلایلہ امر یقالولرینندہ ظهور ایدن محاربات مشہورہ مشارالہ اوچنجی جورج عصرندہ وقوعبولوب اول وقتہ قدر انکلترہ دولتی

ممالکندن معدود اولان حکومت مجتمعه امر يقانك تصديق استقلالى
 انتاج ايلشدر: اوچنچي جورج فرانسسه واوستريا واسپانيا
 دولت ليله دخي پك چوق محاربه وبونك اكثريستنده غلبه ايدرك
 انكلتره لو حقهده خيرلو مصالحه نامهلر عقدينه موفق اولمشدر.
 اواخر سلطنتنده عقلنه خفت كتورد يكنندن اوغلي دردنجي جورج
 قائم مقام تعيين اولنوب امور دولت اون سنه بوصورتله اداره
 اولندقدن صكره اوچنچي جورج فوت اولمغله اوغلي مشاراليه
 بالاصاله قرال اولمشدر.

مشاراليه دردنجي جورج پك چوق وقت فرانسسه ايله محاربه
 ايدرك دول سائره يي دخي فرانسسه عليهنه تحريك ايله برنجي
 ناپوليونك اضمحلالنى انتاج ايدن اتفاق مشهورى وجوده كتورمش
 وناپوليون بونك زماننده طوتيلوب سنت الن جزيره سنه نفى
 اولمشدر. دردنجي جورج انكلتره نك ترايد ثروت وسعادت بحالى
 موجب اولان اصول سربستى حقهده پك چوق قوانين ونظامات
 وضع وتا سبسنه وبرنجي ناپوليون كى برجهانكيره غلبه شرفه
 موفق اولدن صكره ۱۸۲۰ سنه سنده وفات ايدرك يرينه برادري
 دردنجي كيليوم جلوس ايلشدر.

دردنجي كيليوم حين صبا وتدنبر وخدمات بحريهده استخدام
 اولنه رق صره سيله قطع مراتب ايتدكدن صكره بالا استحقاق
 دريا قيودا نلغى منصبى دخي حائز اولمش ايدى. اولو جهله
 مشاراليهك معلومات بحريه سى درجه كمالده اولديغندن جلوسندن
 صكره انكلتره قوه بحريه سنك برقا تدها توسيع وتنظيمي حقنده
 پك چوق خدمتى سبقت ايتمش و پارلمنتونك تمامى اصلاح وتنسيق

دخی بونک زماننده حصولدیر اولمشدر: مشارالیه اون ایکی سنه مسندنشین حکمداری اولدقدن صکره ۱۸۳۲ سنه سنده بلاولد وفات ایدرک یرینه حالا انکتره قراچیه سی اولان یکنی و یقتوریا جلوس ایلشدر.

انکتره دولتک ابتدای تشکلندن شمعی یه قدر جالس سریر حکمرانی اولان ذواتک اسمایله تاریخ جلوسلری ومدت سلطنتلری یکنظرده معلوم اولق اوزره بروجه آتی برقطعه جدول تنظیم وعندالایجاب بزم کتب توار یخه تطبیقه سهولت اولق ایچون سنین میلادیه ک موافق اولدیغی تاریخ هجرت دخی مقابلنده ارائه وترقیم قلمشدر.

انکتره دولتک ابتدای تشکلندن شمعی یه قدر مسندنشین حکمرانی اولان ذواتک اسمایله تاریخ جلوسلری و مدت سلطنتلری مبین جدولدر.

مدت سلطنت	تاریخ جلوس		سنه
	هجرت	میلاد	
۳۶	۱۸۴	۸۰۰	ساقسون خاندانی (۱) اغبر
۲۲	۲۲۲	۸۳۶	ایشلوف
۰۲	۲۴۴	۸۵۸	ایشلولد
۰۶	۲۴۶	۸۶۰	ایشلبرد
۰۵	۲۵۲	۸۶۶	ایشلرد
۲۹	۲۵۸	۸۷۱	بیوک آلفرد
۲۵	۲۸۸	۹۰۰	برنجی ادوار

مدت سلطنت تاریخ جلوس

سنه هجرت میلاد

ایثلسن	۹۲۵	۳۱۳	۱۶
برنجی ادموند	۹۴۱	۳۳۰	۰۵
ادرد	۹۴۶	۳۳۵	۰۹
ادوی	۹۵۵	۳۴۴	۰۲
ادغار	۹۵۷	۳۴۶	۱۸
ایکنجی ادوار (لومارتیر)	۹۷۵	۳۶۵	۰۳
ایکنجی ایشلرد	۹۷۸	۳۶۸	۳۵
ساقسون ودانیمارقه خاندانی (۲)			
سوئه نون (دانیمارقه لو)	۱۰۱۳	۴۰۴	۰۱۰
ایکنجی ایشلرد (ساقسون)	۱۰۱۴	۴۰۵	۰۲
جلوس ثانی			
ایکنجی ادموند (کذا)	۱۰۱۶	۴۰۷	۰۱
قانونت (دانیمارقه لو)	۱۰۱۷	۴۰۸	۱۹
هارولد (کذا)	۱۰۳۶	۴۲۸	۰۳
ایکنجی قانونت (کذا)	۱۰۳۹	۴۳۱	۰۲
اوچنجی ادوار (ساقسون)	۱۰۴۱	۴۳۳	۲۵
ایکنجی هارولد	۱۰۶۶	۴۵۹	۰۰
نورمان خاندانی (۳)			
برنجی کیلیوم	۱۰۶۶	۴۵۹	۲۱
ایکنجی کیلیوم	۱۰۸۷	۴۸۰	۱۳
برنجی هانری	۱۱۰۰	۴۹۴	۳۵

مدت سلطنت	تاریخ جلوس	سنه	هجرت	میلاد
۱۹	۵۳۰	۱۱۳۵	اتیان	
(۴)			یلاننا ژنت خاندانی	
۳۵	۵۴۹	۱۱۵۴	ایکنجی هاری	
۱۰	۵۸۶	۱۱۸۹	ریشار (ارسلان یورکلی)	
۱۷	۵۹۶	۱۱۹۹	ژان سان تر	
۵۶	۶۱۳	۱۲۱۶	اوچنجی هاری	
۳۵	۶۷۱	۱۲۷۲	برنجی ادوار	
۲۰	۷۰۷	۱۳۰۷	ایکنجی ادوار	
۵۰	۷۲۵	۱۳۲۷	اوچنجی ادوار	
۲۲	۷۷۹	۱۳۷۷	ایکنجی ریشار	
۱۴	۸۰۲	۱۳۹۹	درد بی هاری	
۹	۸۱۶	۱۴۱۳	بشچی هاری	
۳۹	۸۲۱	۱۴۲۲	التنجی هاری	
۲۲	۸۶۶	۱۴۶۱	درد بی ادوار	
۵۰	۸۸۸	۱۴۸۳	بشچی ادوار	
۲	۸۸۸	۱۴۸۳	اوچنجی ریشار	
(۵)			تودور خاندانی	
۲۴	۸۹۰	۱۴۸۵	یدنجی هاری	
۴۴	۹۱۵	۱۵۰۹	سکزنجی هاری	
...	۹۶۱	۱۵۵۳	ژان غری	
۵	۹۶۱	۱۵۵۳	ماری	

مدت سلطنت تاریخ جلوس

سنہ ہجرت میلاد

۴۵ ۹۶۶ ۱۵۵۸ البرزابت

ستوار خاندانی (۶)

۲۳ ۱۰۱۲ ۱۶۰۳ برنجی راق

۲۳ ۱۰۳۶ ۱۶۲۶ برنجی شارل

جمہوریت زمانی

۰۳ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ مجلس ادارہ سی

۶ ۱۰۶۳ ۱۶۵۲ برنجی قرومول (رئیس جمہور)

۰ ۱۰۶۹ ۱۶۵۸ ایکٹیجی قرومول (کذا)

ستوار خاندانک حکومتہ عودتی

۲۵ ۱۰۷۱ ۱۶۶۰ ایکٹیجی شارل

۴ ۱۰۹۷ ۱۶۸۵ ایکٹیجی راق

اورانثر خاندانی (۷)

۱۳ ۱۱۰۱ ۱۶۸۹ اوچنی کیلیوم وزوجہ سی مریم

۱۲ ۱۱۱۴ ۱۷۰۲ آن (ستوار خاندانندن)

ہانور خاندانی (۸)

۱۳ ۱۱۲۷ ۱۷۱۴ برنجی جورج

۳۳ ۱۱۴۰ ۱۷۲۷ ایکٹیجی جورج

۶۰ ۱۱۷۴ ۱۷۶۰ اوچنی جورج

۱۰ ۱۲۳۶ ۱۸۲۰ درد بی جورج

۷ ۱۲۴۶ ۱۸۳۰ درد بی کیلیوم

۰ ۱۲۵۳ ۱۸۳۷ ویتوریا (حالا قرا لیمہ در)

(قدری)

(آنکلیز اتلرینک اصلی)

تقریباً بوندن ایکوز سنه مقدم امرای اسلامدن بریسی
فرانسه قرالی مشهور اون دردنجی لوئی طرفه اعلا جنسندن
برأس عرب آتی اهدا ایدوب اولوقت فرانسه اهابسی عرب
اتلرینک قدر و قیمتندن بی خبر و عندرلنده جسیم الجنه المانیبا
اسبلری مقبول و معتبر اولغله مذکور عرب آتی عادی بر حیوان
هد اولنه رق اصطبیل قرالینک بر کوشه سنه اتیلوب قالمش
و قرال مشارالیه بر کره رکوبنه دخی رغبت کوسترماش ایدی .
حیوان مذکور بر اذ وقت اولخالده قالدقدن صکره عملمانده اولان
حیواناتک تفریق صره سنده اورادن چیقاریله رق مطبخ قرالی
و کیلخرجنه فروخت اولنوب بر مدت مطبخ مذکور خدماتنده
قوللاندقدن صکره و کیلخرجک وفاتنده متروکات سائر سیله برابر
صاتلغه چیقارلدقده اشتراسنه کسه رغبت ایتموب نهایت قرق
فرانق بها ایله پارسه طاش و اوطون طاشور بر عربیه جیه فروخت
اولمشدر . اشبو عربیه جی حیوانک تراکت وجودینه باقیه رق
تحمیلندن زیاده اغریوکلر چکدیردیکی مثللو قوشوم طاقی دخی
غایت قبا اولدیغندن بالکلیه مجروح و بیناب اولمش و برکونینه
اولخالده پارس سوقاقلرلنده کیدرکن بیقله رق ارتق حرکت مجالی
قالماش اولدیغی حالده صاحی اولان غدار السنده کی
دکنک ایله راست کلان یرینه اوره رق قالدرمغه چالشورایکن
حیواناتک تعذیبیدن وقایه سی مقصدیله انکلیز ده تشکل اینمش اولان
بر جمعیت اعضا سندن بریسی اورادن کچمکله بیچاره حیوانک

حالتدن زیاده سیله متأثر اوله رق اولیابده صاحبنه بعض مرتبه سرزنش و عتاب ایتد کده حریف عنیف جوابه ابتدار ایله بن بوکا قرق فرانق صایدم تنبلک ایدر یورعزسه کبرنجیه قدر دو که حکم دیدی . شو معامله ده اصرارینی کورد کده الدیغک بهایه بکاویرر مېسک دیو اشتراسنه طالب اولوب عرب به جی دخی بالممنونیه موافقت کوستر دیکندن انکلیر پاره سنی ویره رک الوب خانه سنه کتورمش و بر از وقت ار بانه باقدیره رق یاره لری صاغلدقدن صکره انکلتره یه عودتنده برابر کوتور مشدر . انکلتره اصیلزاد کاندن غایت آت مر اقلوسی اولان لورد غودولفن برکون مومی الیه انکلیرک خانه سنه کله رک اسب مذکوری زیاده ضعیف و زبون کورد کده بوچرکین حیوانی نیه بسلیور سن دیو سئوال ایتکله صاحبی نه چاره الده بولندی کسه المدیغندن دفعی دخی ممکن دکلدر جوابی اعطا وبوصره ده نه صورتله الله کچمش اولدیغنی بر تفصیل نقل و حکایه ایلدکده اولیه ایسه بنم اخوره کوندریکز اوراده باقلور سزده السندن قورتلور سکز دیه رک اشبو حیوانک کندوا خورینه نقل اولمنسنی و فقط شاید فرصت بولوب اوراده بولسان قسراقلرک بریسنه اشه رق صویسز طای وجوده کلور خوفیه بونک ایروجه بر محله باغلانمنی میرا خورینه تنبیه ایلدی . بنأعلیه زوالو حیوان اوراده دخی خور و حقیر اوله رق چمندرل ایله بر محله ربط و یارم یم ترتیب اولندی . برکون اسب مذکور بر تقریب اورادن قاجوب لورد مومی الیهک قسراقلری باغلی اولان چایره کیدرک بونلرک بریسنه یناشدی و سالیسلر کوروب منعنه مسارعت ایلشلا رایسه ده ایش بند کدن صکره یتشه بیلش اولد قلرندن زیاده حدت ایدرک

کند و سینه برای وجه طباق ایتشلردر . سایشلر تکدیردن احترازاً
 شوماده یی بر زمان کتم ایتشلر ایسه ده مذکور قسرا قدن تولدایدن
 طایک اعضا سنده فوق العاده تناسب و سیرو حرکتده کمال
 سرعت اولدیغی کورلدکده وقوع حالی مومی الیه اخبار ایلدیلر
 و مذکور طای ایکی یاشنده اولدیغی حالده قوشویه چقاریلوب
 اول سنده اولان طایلرک جله سنه مسابقت ایتش و براز وقت
 مریورنده بوتک هر وجهله انگلیز اتلرینه تفوق و رجحانیتی کرکی کبی
 اکلا شلمش اولمغله مذکور عرب اتی بشقه قسرا قلره چکیله رک
 حصوله کلان طایلر یکدیگر ندن اعلا چیمغله کند و سیچون
 غایت نفیس و مکلف براخور بنا و ایشله لی قطیفه اورتیلر و ایا قلرینه
 کومش زنجیر اعمال ایدوب خدمتیچون دخی متعدد سایشلر تعین
 ایلشدر . چوق یکمکسزین حیوان مذکورک شهرتی بتون
 اور و پایه شایع اوله رق اصحاب مراق اشتراسیچون
 مبالغ جسمیه عرض ایتشلردر . حیوان مذکور اوتوز یاشنه قدر
 واروب خیلی دولی انمش و الیوم انکله ده بولنان جنس اتلرک اصلی
 اسب مذکوره منحصراً اولدیغی روایات موثوقه دن بولمشدر .
 (منیف)

(خلاصه پولیتقیه)

فرانسه

اوروپا دولتلی پینده اوته دنبرو موجب نزاع و فساد اولان
 موادک بالاتفاق مذاکره و فصلی ضمنده حشمتلو فرانسه

امپراطوری حضرتلرینک پارسده عقدینی تصور و تنسیب ایلدیکی
مجلس مکالمه بانه مخصوص اون طقوز حکمداری دعوت
ایلش و حکمداران مشارالیه مدن اکثرینک اولیاده نوجهله جواب
ورمش اولدقلری الیوم معلوم بولنمش اولمغله خلاصه ما لکری
بروجه اتی بیان قلنور .

انکلتزه دولتی مجلس مذکورده اتخاذ اولنه جق قرارل صلحا
اجرا اولنه جق ایسه بوتک امکانی اولدیغندن اولیاده مجلس
عقدی عبثه اشتغال دیمک اولدیغنی و اکرحرباً اجراسنه
قیام اولنه جق ایسه اجتناب اولنان غوائل حریه نك ده
شدتله ظهوره کلمه جکنی بیان ایله قطعیا مخالفت کوسترمشدر .

روسیه دولتی اوروپا نك آسایشنه خلل کلمکسزین بین الدول
برحسن اتفاق حصولی داعی اوله جق بویه برتدیردن
استنکاف ایتمزایسه ده مجلس مذکورده نه مقوله مواد
مذاکره قلنه جق و بواتفاق نه اساس اوزرینه مبنی اوله جق
خصوصلرینک اول امر ده تعیین اولنسی اقتضا ایده جکنی
بیان ایلشدر .

پروسیا دولتی اوروپا مناسبات پولیتقیه سنک برحسن قالبه
افراغی ضمنده اولوجهله برمجلس تشکیلی لازم اولدیغنی
تصدیق ایله برابر حکمدارانک تجمعندن ایسه وکلارینک
عقد مجلس ایلمسی مرجع بولند یغنی و ناپولیونک فسحنی لزومنی
بیان ایلدیکی ۱۸۱۵ سنه سی معاهده سنک فی الواقع بعض
شرائطی نقض اولنمش ایسه ده اساسنک اخلالدن وقایه سی
اقتضا ایده جکنی بیان ایلشدر .

اوستریا دولتی ناپولیونك علوهمتی تقدیر ایلدکدن صکره خلاصه جوابی مجلس مذکورده موقع مذاکره یه قونیه جق موادك کندوسنه متعلق اولماسی ویاخود مطلق قونلق استلور ایسه اول امرده فرانسه ایله کندوسی ییشده بالتدکر حقنده خیرلو اوله جق بر صورتده قرار ویریلوب دیگر دولتریا لکز اشبورقاری تصدیق ایللری اقتضا ایده چکنی بسط و بیان ایلشدر .

ایتالیادولتی جله دن زیاده مجلس مذکورك فوائدینی تصدیق وتسلیم ایدرك بلاقیود و شروط اولبایده اظهار موافقت ایتشدر . اسپانیا دولتی ایمراطور ناپولیونك اشبوامر مهمده چله یه مسابقتی تبریک و کندوسنك دخی دعوت اولمسنندن طولای بیان تشکر ایتدکدن صکره اوله بر مجلسده کندوسنه عائد اوله رق میدان قونیه جق برشی یوغبسه ده مجرد عمومك امر و اسایشنه مدار اوله جق بویه بر تشبثده اشتراك ایتك اوزره طرفندن وکیل ارسالنه مهیا بولندیغنی تحریر ایلشدر . پورتیکز دولتك جوابی دخی سالف الذکر اسپانیانك جوابی وادیسنده در .

حشم تلویپا حضرتلری دخی اظهار کمال موافقتله حائز اولدیغنی مقام مقدسك دوچار اولدیغنی مصائب واکداردن شکایت ومن بعد ککندوسنك هر درلو مخاطراتدن امنیتی حقنده وقوعبولان مواعیدی اخطار ایتشدر .

اسویچره جمهوری دخی کندوسنك بیطرفلغی برقاتدها تأیید اولمقی اوزره مجلس مکالمه یه دخوله اماده بولندیغنی بیان ایلشدر .

بلچیکا قرالنک جوابی غایت مفید و مختصر در شویله که کندوسی
اکثریادولتر بیننده ظهور ایدن مئازعالت فصلیجه حکم انتخاب
اولندیغندن عموم اوروپا تک صلح واسایشنی داعی اوله جق بویله
بر مجلسه دخولدن امتناع ایده مم دیمشدر.

یونان قرالی دخی ایمرا طور ک دعوتنه اجا بتله بالذات پارسه
عزیمت ایده جکنی مشعر جواب یازمشدر.

دانیمارقه

دانیمارقه دولتی ایله ممالک متفقہ جرمانیا بیننده اونه دنبرو منازع فیه
اولان هولشتاین و شلزویق دوقه لقلری ماده سی کچنلرده دانیمارقه
قرالی اوچنجی فریدریقک وقوعبولان وفاتی اوزرینه تجدد ایدرک
بودخی شوا ثناده بریوک مسئله اولش و حتی ممالک متفقہ مذکورہ
داخلندہ بولنان اوستریا و پروسیا دولتری مذکور دوقه لقلرک جبراً
ضبطی ضمنندہ اولطرفه قرق بیك عسکر سوق ایتمک نیتندہ
اولدقلری روایت قلمشدر فقط انکلترہ دولتی ہر نہ افکارہ مبنی ایسہ
بو دفعہ دانیمارقہ یہ صحابت کوستردیکندن بو مسئلہ نک بر صورت
مصلحانہ دہ تسویہ سی خصوصنی دیت مجلسنہ تکلیف و بر طرفدن
مذکور دوقه لقلرہ بر کونہ تجاوز وقوعبولدیغی حالده منعی ضمنندہ
دونغا ارسال ایده جکنی اسماع ایلمشدر . اشبو مسئلہ نک اساسی
غایت طولاشق وتوضیح و بیانی زیادہ تفصیلہ محتاج اولوب حتی
کچنلردہ انکلترہ پارلمنتوسندہ بوکا دائر بحث اولندیغی صرہ دہ لورد
پالمرستون بو غایت طولاشق بر مسئلہ در مقدملری بر کرہ اکلامش
ایدم فقط شمدی بلم تخطرایدہ بیلورمی دیمشدر . معافیہ ایلرودہ اصل
واساسنک ندن عبارت اولدیغی ممکن مرتبہ مختصر جہ بیان ایدرز .